

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1250/2014****(2014. gada 21. novembris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 891/2009 attiecībā uz tarifa kvotām Serbijas izcelsmes cukuram**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 180. un 187. pantu,

tā kā:

- (1) Stabilizācijas un asociācijas nolīgums starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbiju, no otras puses <sup>(2)</sup> ("SAN") tika apstiprināts ar Padomes un Komisijas Lēmumu 2013/490/ES, Euratom <sup>(3)</sup> un stājās spēkā 2013. gada 1. septembrī. SAN 26. panta 4. punktā ir paredzēts atbrīvot no muitas nodokļiem to Serbijas izcelsmes produktu importu Savienībā, kas minēti kombinētās nomenklatūras pozīcijā 1701 un 1702, nepārsniedzot ikgadējo tarifa kvotu, kas ir 180 000 tonnu.
- (2) Protokols Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai <sup>(4)</sup> ("protokols"), tika parakstīts 2014. gada 25. jūnijā. To parakstīt Eiropas Savienības, Eiropas Atomenerģijas kopienas un dalībvalstu vārdā ir atļauts ar Padomes Lēmumiem 2014/517/ES <sup>(5)</sup> un 2014/518/Euratom <sup>(6)</sup>.
- (3) Ar protokola 2. pantu ir paredzēts SAN 26. panta 4. punkta grozījums, lai Serbijas izcelsmes cukuram palielinātu esošās tarifa kvotas, nosakot ikgadējās tarifa kvotas 181 000 tonnu apjomā.
- (4) Atbilstīgi Lēmuma 2014/517/ES 3. pantam protokolu saskaņā ar tā 14. pantu piemēro provizoriski no otrā mēneša pirmās dienas pēc tā parakstīšanas dienas, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai. Tomēr noteikumam par Serbijas izcelsmes cukura esošo tarifa kvotu palielinājumu būtu jāstājas spēkā no 2014. gada 1. augusta.
- (5) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 891/2009 <sup>(7)</sup> ir atvērtas tarifa kvotas cukura nozarē, tostarp tarifa kvotas Serbijas izcelsmes cukuram, un paredzēta to pārvaldība. Lai ņemtu vērā protokolu, ir attiecīgi jāgroza minētā regula.
- (6) Saskaņā ar protokola 11. pantu protokola provizoriskās piemērošanas pirmajā gadā jauno tarifa kvotu apjomu un esošo tarifu kvotu apjoma palielinājumus aprēķina proporcionāli protokolā noteiktajiem ikgadējiem

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 278, 18.10.2013., 16. lpp.

<sup>(3)</sup> Padomes un Komisijas 2013. gada 22. jūlija Lēmums 2013/490/ES, Euratom par to, lai noslēgtu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses (OV L 278, 18.10.2013., 14. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 233, 6.8.2014., 3. lpp.

<sup>(5)</sup> Padomes 2014. gada 14. aprīļa Lēmums 2014/517/ES par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (OV L 233, 6.8.2014., 1. lpp.).

<sup>(6)</sup> Padomes 2014. gada 14. aprīļa Lēmums 2014/518/Euratom, ar ko apstiprina to, ka Eiropas Komisija Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā noslēdz protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (OV L 233, 6.8.2014., 20. lpp.).

<sup>(7)</sup> Komisijas 2009. gada 25. septembra Regula (EK) Nr. 891/2009, ar ko atver dažas Kopienas tarifu kvotas cukura nozarē un paredz to pārvaldību (OV L 254, 26.9.2009., 82. lpp.).

pamatapjomiem, ņemot vērā periodu, kas pagājis līdz 2014. gada 1. augustam. Tādēļ attiecībā uz 2014. gadu Serbijas izcelsmes cukura esošo kvotu apjoma palielinājums būtu jāpiemēro laikposmā no 2014. gada 1. augusta līdz 2014. gada 31. decembrim.

- (7) Tā kā atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 891/2009 3. panta 1. punktam tarifa kvotu pārvaldība šajā nozarē notiek tirdzniecības gada ietvaros, ir jāņem vērā tas, ka runa ir par palielinājumu, kas ir proporcionāls 2013./2014. tirdzniecības gadam atvērto tarifa kvotu apjomiem, un palielinājumu, kas ir proporcionāls apjomiem, kuri jāpiešķir 2014./2015. tirdzniecības gadam, saskaņā ar protokolu. Ikgadējā apjoma proporcionāls palielinājums laikposmam no 2014. gada augusta līdz septembrim atbilst 167 tonnām cukura. Ņemot vērā to, ka līdz 2013./2014. tirdzniecības gada beigām nav iespējams izlietot minēto daudzumu, tas būtu jādara pieejams 2014./2015. tirdzniecības gadā.
- (8) Saskaņā ar SAN 135. panta otro daļu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu nepiemēro Kosovai <sup>(1)</sup>. Padomes Regula (EK) Nr. 2007/2000 <sup>(2)</sup> ir atcelta ar Regulu (EK) Nr. 1215/2009 <sup>(3)</sup>. Ņemot vērā to, ka Regulā (EK) Nr. 1215/2009 vairs nav paredzētas koncesijas to Kosovas izcelsmes produktu importam Savienībā, kas minēti kombinētās nomenklatūras pozīcijā 1701 un 1702, būtu jāsvīturo gan atsaucis uz Regulu (EK) Nr. 2007/2000, gan arī atsaucis uz Kosovu, kuras minētas Regulā (EK) Nr. 891/2009.
- (9) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 891/2009.
- (10) Ņemot vērā to, ka 2014./2015. tirdzniecības gads sākas 2014. gada 1. oktobrī, Regulas (EK) Nr. 891/2009 grozījumi būtu jāpiemēro iespējami drīz un šai regulai būtu jāstājas spēkā nekavējoties.
- (11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulu (EK) Nr. 891/2009 groza šādi:

1) regulas 1. panta b) punktu svīturo;

2) regulas 1. panta g) punktu aizstāj ar šādu:

“g) 26. panta 4. punktā Stabilizācijas un asociācijas nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbiju, no otras puses (\*), kas grozīts ar Protokolu Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Serbijas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai (\*\*).

(\*) OV L 278, 18.10.2013., 16. lpp.

(\*\*) OV L 233, 6.8.2014., 3. lpp.”;

3) regulas 2. panta b) punktā vārdu “Kosovā” un attiecīgo zemsvītras piezīmi svīturo;

4) regulas I pielikuma II daļu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

(1) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DPR 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

(2) Padomes 2000. gada 18. septembra Regula (EK) Nr. 2007/2000, ar kuru gan ievieš ārkārtas pasākumus tirdzniecībā ar tām valstīm un teritorijām, kas piedalās Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesā vai ir ar to saistītas, gan groza Regulu (EK) Nr. 2820/98, gan arī atceļ Regulu (EK) Nr. 1763/1999 un Regulu (EK) Nr. 6/2000 (OV L 240, 23.9.2000., 1. lpp.).

(3) Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1215/2009, ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu (OV L 328, 15.12.2009., 1. lpp.).

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2014./2015. tirdzniecības gada.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2014. gada 21. novembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

## PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 891/2009 I pielikuma II daļu aizstāj ar šādu:

**“II daļa. Balkānu valstu izcelsmes cukurs**

TREŠĀ VALSTS vai muitas teritorija	Kārtas numurs	KN kods	Daudzums (tonnas)	Kvotas likme (EUR uz tonnu)
Albānija	09.4324	1701 un 1702	1 000	0
Bosnija un Hercegovina	09.4325	1701 un 1702	12 000	0
Serbija	09.4326	1701 un 1702	181 000 <sup>(1)</sup>	0
Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	09.4327	1701 un 1702	7 000	0

<sup>(1)</sup> 2014./2015. tirdzniecības gadam šis daudzums ir 181 167 tonnas.”